

# Язык и стиль современных православных СМИ

(на материале СМИ Екатеринбургской епархии)

Татьяна Ицкович

*В статье представлен анализ языка и стиля современных православных СМИ, функционирующих в Екатеринбургской епархии. В зависимости от цели (распространение религиозного учения, призванного изменить жизнь людей, или информирование о событиях, происходящих в религиозной среде) выделяются два вида журналистики: конфессиональная и религиозная. На основании анализа текстов делается предположение об их различной функционально-стилевой принадлежности (соответственно, к религиозному и публицистическому стилю).*

*Ключевые слова: функциональные стили русского литературного языка, религиозный и публицистический стили, конфессиональная и религиозная журналистика, Русская православная церковь, СМИ.*

В связи с изменением общественно-политической ситуации в России за последние десятилетия религия как форма общественного сознания активно восстанавливает утраченные на протяжении XX столетия позиции и занимает свойственное ей место в жизни человека и общества. Сложившаяся в XX веке в лингвистике парадигма функциональных стилей русского литературного языка дополняется религиозным стилем<sup>1</sup>, описание которого происходит в работах С.А. Гостеевой<sup>2</sup>, О.А. Крыловой 2001<sup>3</sup>, Л.П. Крысина<sup>4</sup>, О.А. Прохвятиловой<sup>5</sup>, Н.Н. Розановой<sup>6</sup>, В.А. Салимовского<sup>7</sup>.

Признанное выделение функциональных стилей на основе форм общественного сознания<sup>8</sup> позволяет подойти к вопросу о многостилевом обслуживании каждого из видов деятельности и о пересекании функциональных стилей в одной и той же деятельностной сфере. Общепринятая практика характеристики функционального стиля на основе его ядерных жанров значительно сужает представление о стиле. С другой стороны, если характеризовать определенную сферу деятельности во всей ее полноте, стилевая картина становится намного сложнее. Так, религиозная сфера сознания реализуется не только в процессе Богослужения, но покрывает собой и все остальные сферы деятельности человека: «От веры нельзя отмахнуться, ибо она включает все на свете»<sup>9</sup>. В Русской православной церкви, как и

Татьяна Ицкович – кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой профессионально-педагогического образования; докторант кафедры риторики и стилистики русского языка ФГАОУ ВПО «Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина», taniz0702@mail.ru

в других церквях, функционирует сфера права и, соответственно, актуальны жанры официально-делового стиля, богословие как особая отрасль науки реализуется в текстах научного стиля, в жанре жития представлен художественный стиль.

Сегодня отмечается, что слово священнослужителя звучит не только в храме для достаточно узкой аудитории, но получает возможность воздействовать на более широкую аудиторию, прежде всего благодаря СМИ. Так, по словам Л.П. Крысина, в результате перестройки экономических и социальных отношений в России сложилась ситуация, когда «слово священника звучит <...> не только в церковном храме, перед прихожанами, но и по радио, по телевидению; представители духовенства выступают в парламенте, на митингах, на всевозможных презентациях, освящают вновь открывающиеся школы, больницы, дома культуры; в некоторых учебных заведениях Слово Божие вводится как учебный предмет; в изобилии печатается и распространяется среди населения религиозная литература. Все эти виды речевой деятельности характеризуются своеобразием в выборе и использовании словесных и синтаксических средств русского языка»<sup>10</sup>. Расширение социально-экономических возможностей РПЦ привело к активному развитию православных СМИ, которые, при сохранении жанровой структуры, свойственной публицистическому стилю, существенно от него отличаются, что позволяет поставить проблему сосуществования или наложения функциональных стилей. Каков функционально-стилевой статус текстов религиозного содержания? Можно ли утверждать, что это особая, религиозная, разновидность публицистического стиля или же это отдельный и самостоятельный религиозный стиль речи?

Ситуация в журналистике, освещающей религиозные проблемы, складывается следующим образом. Возросший в обществе интерес к религиозному осмыслению действительности приводит к развитию религиозно ориентированных СМИ, которые широко освещают

вопросы, связанные с различными конфессиями. За последние 20 лет сформировалась профессиональная журналистика, цель которой – распространение религиозного учения (проповедь в широком смысле слова) в рамках представляемой конфессии. Наряду с ней функционирует религиозно ориентированная светская журналистика, получившая название религиозная журналистика (публицистика). Ее цель – предоставить информацию о религиозной ситуации и дать ее анализ. Отношения между этими видами журналистики сложны и неоднозначны.

Различными профессиональными сообществами регулярно предпринимаются попытки проанализировать состояние религиозно ориентированной журналистики, обозначить ее проблемы и тенденции развития. Так, в 2000 г. Институт религии и права в Суздале в течение нескольких дней изучал правовые аспекты, связанные с публикациями на религиозные темы, общество «Радонеж» провело в Москве «Конгресс православной прессы», протестантские церкви провели в Петербурге «Конференцию христианских печатных СМИ». В данной статье предпринимается коммуникативно-стилистическое сравнение названных видов журналистики.

## Конфессиональная журналистика

Тексты разных жанров, созданные в рамках конфессиональной журналистики, характеризуются единством цели и нравственной позиции. Эта цель – проповедь, распространение основных положений религиозного учения. А. Щипков отмечает: «Разнятся не люди, а принципы, на которых строят работу журналисты религиозных и светских СМИ»<sup>11</sup>. Если светская религиозная журналистика не зависит от религиозных организаций и имеет возможность критично выражать собственное мнение, то конфессиональная журналистика, занимаясь распространением учения, проповедью, добровольно накладывает на себя определенные цензурные ограничения (жанровые, стилистические, тематические).

Обратимся к материалам православных СМИ Екатеринбургской епархии, где круглосуточно вещают православный телеканал «Союз», православное радио «Воскресение», действуют православные сайты в интернете, существует православный ICQ-доверия для подростков и молодежи, а также многочисленные печатные издания (газеты, журналы, вестники и т.п.).

Одним из оснований для разграничения текстов является тип аудитории, на которую они рассчитаны. Помимо возраста, являющегося не основным критерием (о чем говорит лишь небольшое количество ориентированных на определенный возраст форм: ICQ-доверия для подростков, детская вечерняя передача «Шишкин лес» на телеканале «Союз», «Детям о Боге», «Дети у микрофона» на радио «Воскресение»), аудиторию можно разделить по основанию близость к церкви, иначе говоря, степень воцерковленности. По указанному критерию аудитория делится на воцерковленную (людей, ведущих активный церковный образ жизни, прибегающих к церковным Таинствам), людей со стихийным православным сознанием (положительно относящихся к церкви, считающих себя православными, но не прибегающих к Таинствам церкви; и широкую массовую аудиторию (все остальные). Типы адресата влияют на языковые особенности текстов.

Телеканал «Союз», являющийся официальным органом Русской православной церкви, транслируется круглосуточно в 73 субъектах Федерации, только на Урале – в 43 населенных пунктах. Канал транслирует канонически выверенные, не вызывающие сомнений и разногласий передачи. Это новости, молитвенное правило, программа «Беседы с батюшкой», трансляции Богослужений. Регулярны передача «Архипастырь» (на вопросы отвечает архиепископ Викентий), обзоры книжного рынка «У книжной полки», «Литературный квартал», «Живое слово». Познавательный и воспитательных характер носят передачи «Первосвятитель» (проповеди Патриарха Кирилла) и «Читаем Ветхий Завет»; «Читаем Евангелие». Употребляемые языковые средства речевого оформления текс-

та, главенствующие на данном канале, – это, на нейтральном фоне, книжная и высокая лексика, с применением соответствующих устойчивых оборотов выразительного характера, а также стандартных речевых клише. Ведущая тональность изложения благоговейная в сочетании с поучительной (типичная для жанра церковной проповеди). Наблюдается полное совпадение стилистики данных СМИ с внутрицерковными жанрами религиозного стиля. Материалы канала явно адресованы воцерковленной аудитории, к которой могут примыкать прихожане со стихийным православным сознанием. В то же время вопрос, насколько успешно реализуется изначальная цель канала – привлечение в лоно церкви новых прихожан, остается открытым.

Программа передач радио «Воскресение» стилистически отвечает той же концепции, что и телеканал «Союз» (представление официальной позиции церкви). В ней присутствуют православные новости, передачи «Духовное слово», «Звучащая псалтирь», «Основы православной веры», «Школа православия», «Читаем псалтирь» и др.

Нетрудно заметить содержательные повторы в названиях передач, а также отсутствие дискуссионности, разных точек зрения, освещения спорных вопросов.

В православный медиахолдинг Екатеринбургской епархии входит еженедельник «Православная газета», также являющийся официальным изданием Екатеринбургской епархии Русской православной церкви. В газете присутствуют постоянные рубрики: «Первосвятитель» (выступления Патриарха Кирилла), «Церковный календарь», «События», «Архипастырь» (запись телевизионного еженедельного выступления архиепископа Викентия), «История», «Наш приход», «Церковь и общество» (в разделе освещаются встречи церковных первоиерархов с государственными деятелями разного уровня: встреча Патриарха с премьер-министром В.В. Путиным, инаугурация президента Украины В. Януковича, встреча губернатора А. Мишарина с архиепископом Викентием).

В области выходят также приходские газеты и журналы. По большей части такие издания, являясь периодическими, по содержанию и тональности копируют центральные издания. Выделяется в этом ряду только издание храма святителя Иннокентия Московского «Перикатарма», специально заявляющее о своей ориентации на малоцерковленную аудиторию: «Нам хочется, чтобы газета стала читаемой прежде всего для малоцерковных наших членов семьи, которые чаще всего укоряют нас в церковности и задают наиболее вредные вопросы. Поэтому редакция открыта для ваших предложений, статей, заметок, объявлений, пожеланий и замечаний» (Перикатарма. 2010 № 1). Материалы газеты отражают заявленную цель. Статьи носят дискуссионный характер, написаны с минимальным количеством клише, в них преобладает разговорная, нейтральная лексика при сравнительно небольшой доле книжных и высоких языковых средств. Материалы легко читаются.

В целом налицо преобладание в конфессиональной прессе собственно религиозной проблематики, каноническая выдержанность содержания, ориентированность на воцерковленную аудиторию, стилистическая однородность (наличие нейтральной, книжной и высокой лексики при полном отсутствии разговорной сниженной), преобладание благоговейной и поучительной тональности. Отбор языковых средств обусловлен целеполаганием – проповедью вероучительных истин, распространением истинного учения с канонических позиций. Указанные особенности совпадают с признаками ядерных жанров религиозного стиля (прежде всего, церковной проповеди) и полностью соответствуют религиозному стилю. Рассмотренный корпус текстов можно считать публицистической разновидностью религиозного стиля.

## Религиозная журналистика

Необходимость консолидации журналистского цеха среди тех, кто пишет на религиозную тему, уже назрела. В 2001 г. создана Гильдия религиозной журналистики (ГРЖ), единствен-

ная в России профессиональная организация работников СМИ, объединяющая специалистов по религиозной проблематике. Цель деятельности Гильдии – информирование общества о роли религиозных традиций, представлений и объединений в социально-политической, культурной, экономической жизни современной России. Темы религиозной журналистики разнообразны: отношения между государством и конфессиями, свобода совести и вероисповедания, религиозный фактор в межэтнических конфликтах, формы участия религиозных деятелей и структур в политическом процессе, проблемы внутренней жизни религиозных сообществ, межконфессиональные противоречия и пути их разрешения, экономическая деятельность религиозных организаций, религия и образование, взаимовлияние религии и национальных культур, участие религиозных объединений в социальной работе, роль религии в международных отношениях.

Анализ текстов религиозной направленности, представленных в современных общих СМИ, позволяет, несмотря на религиозную проблематику, в значительной степени противопоставить их конфессиональным. Несомненно, что тексты на религиозные темы, представленные в светской прессе, принадлежат публицистическому функциональному стилю. Для них характерна ярко выраженная позиция автора, что доказывается актуальностью оценочных суждений, аналитичность, проявляющаяся во множестве попыток авторов встать выше конкретной конфессии и сравнить те или иные позиции в разных религиях. Вспомним хотя бы оценку светскими журналистами фильма Мартина Скорцезе «Искушение Христа» и реакцию Русской православной церкви на показ этого фильма на канале НТВ. Светская журналистика использует как повод любые события, происходящие в рамках той или иной конфессии: реакцию религиозной общественности на гей-парады, выступления артистов, строительство или разрушение храмов, гибель священнослужителей и др. Адресатом таких текстов всегда является широкая общественность (возраст, пол, рели-

гиозная принадлежность и другие признаки аудитории зачастую не учитываются.

Под религиозной публицистикой (журналистикой) понимается устная или письменная литературная деятельность:

- направленная на распространение идейного содержания религиозных представлений автора выступления;

- непосредственно обращенная и воздействующая на массовую аудиторию в соответствующем плане и приспособленная к восприятию ею;

- связанная с актуальными (онтологическими, политическими, социальными, нравственными) проблемами, стоящими перед аудиторией, и анализирующая их в свете определенного религиозного учения<sup>12</sup>.

Религиозной публицистике свойственны такие качества традиционной публицистики, как личностный характер повествования, полемичность, соединение эмоционально-образных и рационально-понятийных средств изложения. В соответствии с ними данный тип публицистики характеризуется широкой палитрой стилистических окрасок языковых средств, разнообразием текстовой тональности, выраженностью оценочной позиции.

Таким образом, журналистика, связанная с проблемами религии, работает в рамках не одного, а двух функциональных стилей речи: религиозного и публицистического. И надо признать, что в настоящее время стилистические и даже тематические они достаточно далеки друг от друга.

\* \* \*

<sup>1</sup> Mistrik J. Religiozny stil // Stilistika – I, Opole. 1992. S. 82–90.

<sup>2</sup> Гостеева С.А. Религиозно-проповеднический стиль в современных СМИ // Журналистика и культура русской речи. М., Вып. 2. 1997.

<sup>3</sup> Крылова О.А. Можно ли считать церковно-религиозный стиль современного русского литературного языка разновидностью газетно-публицистического? // Стереотипность и творчество в тексте. Пермь, 2001. С. 259–270.

<sup>4</sup> Крысин Л.П. Религиозно-проповеднический стиль и его место в функционально-стилистической парадигме – современного русского литературного языка // Поэтика. Стилистика. Язык и культура / Памяти Т.Г. Винокур. М., 1996. С. 135–138.

<sup>5</sup> Прохвятилова О.А. Православная проповедь и молитва как феномен современной звучащей речи. Волгоград, 1999.

<sup>6</sup> Розанова Н.Н. Коммуникативно-жанровые особенности храмовой проповеди // И.А. Бодуэн де Куртенэ: Ученый. Учитель. Личность / Под ред. Т.М. Григорьевой. Красноярск, 2000. С. 25–41.

<sup>7</sup> Салимовский В.А., Суслова К.С. Экспликация догмата как жанр догматической проповеди // Жанры речи. Сб. науч. ст. Саратов, 2005. Вып. 4. С. 280–292.

<sup>8</sup> Кожина М.Н. Стилистика русского языка / М.Н. Кожина, Л.Р. Дускаева, В.А. Салимовский. М., 2008.

<sup>9</sup> Честертон Г. К. Человек с золотым ключом. М., 2003. С. 244–245.

<sup>10</sup> Крысин Л.П. Указ. соч. С. 135–138.

<sup>11</sup> Щипков А.В. Конфессии и СМИ // Новая газета. 2001. Май, 31.

<sup>12</sup> Жолудь Р.В. Начало православной публицистики: Библия, апологеты, византийцы. Воронеж, 2002.